

尖沙嘴浸信會法團條例 (第 1073 章)

現依據《尖沙嘴浸信會法團條例》第 10 條的規定公布，下列人士已在二零一八年一月一日舉行的周年大會上獲選為二零一八年尖沙嘴浸信會產業信託委員會成員：

- 陳樹安博士 主席
- 劉文軒先生 副主席
- 盧偉生先生 秘書
- 鄧少華先生 司庫
- 鄧錫偉先生
- 陳麗琳女士
- 連達傑牧師

二零一八年一月二日

TSIMSHATSUI BAPTIST CHURCH
INCORPORATION ORDINANCE
(CHAPTER 1073)

Pursuant to Section 10 of the Tsimshatsui Baptist Church Incorporation Ordinance, it is hereby notified that the following persons were elected to be Members of the Board of Trustees of the Tsimshatsui Baptist Church for the year 2018 at the Annual General Meeting held on 1 January 2018:—

- Dr. CHAN Shu-On, Cecil
(陳樹安博士) Chairman
- Mr. LAU Man-Hin
(劉文軒先生) Vice-chairman
- Mr. LO Wai-Sang (盧偉生先生) Secretary
- Mr. TANG Shiu-Wah
(鄧少華先生) Treasurer
- Mr. TANG Sek-Wai (鄧錫偉先生)
- Ms. CHAN Lai-Lam, Terry (陳麗琳女士)
- Rev. LIN Tat-Kit (連達傑牧師)

2nd January 2018

業務轉讓通告

依據《業務轉讓 (債權人保障) 條例》
(香港法例第 49 章) 第 4 及 5 條

謹此公告：(i) 德家朗駱駝國際有限公司 (註冊辦事處位於香港九龍觀塘鴻圖道 78 號 22 樓)

及(ii) 德家朗駱駝(香港)有限公司(註冊辦事處位於香港九龍觀塘鴻圖道 78 號 22 樓)(以下統稱為「出讓人」,各自為「各出讓人」)一直在上述地址以 Camel、"駱駝"、Aquapro、Viva、Steriguard、Precision、O'nis、Metalshield 和 DryErase 的名稱及稱號從事製造,分銷及銷售裝飾漆、工業漆、木材護理及塗料產品的業務(以下稱為「業務」),並同意向葉氏塗料(香港)有限公司(其註冊辦事處位於香港灣仔告士打道 77-79 號富通大廈 27 樓)(以下稱為「承讓人」)轉讓「業務」(包括商譽、應收款項,上述品牌及若干其他與上述「業務」有關的資產,但不包括任何負債、債務及責任)。

「業務」的轉讓預期將於 2018 年 2 月 1 日(以下稱為「轉讓日期」)生效。「承讓人」將從「轉讓日期」起在香港灣仔告士打道 77-79 號富通大廈 27 樓以葉氏塗料(香港)有限公司或葉氏駱駝(香港)有限公司之名義進行類似業務。

「出讓人」截至「轉讓日期」(包括「轉讓日期」)有關「業務」的所有債務,負債和支出應由「出讓人」支付和承擔。

茲又通告:除非在本通告作出最後一次刊登後的 1 個月內有人提起法律程序,否則在該 1 個月屆滿時,「承讓人」即憑藉香港法例第 49 章《業務轉讓(債權人保障)條例》終止負有法律責任(如有)承擔「出讓人」在經營「業務」時所欠下的債項和所產生的義務。

日期:2018 年 1 月 12 日

德家朗駱駝國際有限公司
出讓人

德家朗駱駝(香港)有限公司
出讓人

葉氏塗料(香港)有限公司
承讓人

張秀儀 唐滙棟 羅凱栢 律師行
承讓人之代表律師
香港灣道三十號新鴻基中心五樓五〇一室

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Pursuant to Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49 of the Laws of Hong Kong)

Notice is hereby given that (i) DGL Camel International Limited, whose registered office is at 22/F, No. 78 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong and (ii) DGL Camel (Hong Kong) Limited, whose registered office is at 22/F, No. 78 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong (collectively the *Transferors*, and each a *Transferor*), who have been carrying on the businesses of manufacturing, distribution and selling of decorative paints, industrial paints, wood-care, and coatings products under the name and style of Camel, "駱駝", Aquapro, Viva, Steriguard, Precision, O'nis, Metalshield, and DryErase at the aforesaid addresses (hereinafter called the *Business*), have agreed to transfer the Business including goodwill, receivables, the aforesaid brand names, and certain others assets in connection with the said Business, but excluding all liabilities, debts and obligations, to Yip's Coatings (Hong Kong) Limited, whose registered office is at 27/F, Fortis Tower, 77-79 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong (the *Transferee*).

The transfer of the Business is expected to become effective on 1 February 2018 (the *Transfer Date*). The Transferee will carry on a similar business under the name of Yip's Coatings (Hong Kong) Limited or Yip's Camel (Hong Kong) Limited with effect from the Transfer Date at 27/F., Fortis Tower, 77-79 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

All debts, liabilities and outgoing of the Transferors in respect of the Business up to and including the Transfer Date shall be paid for and borne by the Transferors.

Notice is also given that at the expiration of one month after the date of last publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all the debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferors shall cease by virtue of the Transfer of

Businesses (Protection of Creditors) Ordinance,
Cap. 49 of the Laws of Hong Kong, unless
proceedings are instituted prior to such
expiration.

Dated the 12th day of January 2018.

DGL Camel International Limited
the Transferor

DGL Camel (Hong Kong) Limited
the Transferor

Yip's Coatings (Hong Kong) Limited
the Transferee

CHEUNG TONG & ROSA SOLICITORS
Solicitors for the Transferee
Room 501, 5/F, Sun Hung Kai Centre
30 Harbour Road
Hong Kong